



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2003 (09.12)
(OR. fr)

15015/03

PUBLIC 10

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2003

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα Ι**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Οκτώβριο του 2003. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα ΙΙ**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας.
- στο **Παράρτημα ΙΙΙ**, κατάλογο των άλλων πράξεων¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Οκτώβριο του 2003, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση :
(«<http://ue.eu.int>»), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση : («transparency@consilium.eu.int»).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2529ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της 2ας/3ης Οκτωβρίου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου που τροποποιεί το άρθρο 40 παράγραφοι 1 και 7 της Σύμβασης για την Εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα	Έγγρ. 9429/02 + COR 1	185/03, 186/03	Ομοφωνία
2530ό Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 7ης Οκτωβρίου 2003 Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ όσον αφορά τους κανόνες σχετικά με τον τόπο παράδοσης αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας	11314/03 + COR 1 (sv) + COR 2 (fr) + REV 1 (el)	187/03, 188/03	Ομοφωνία

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2003

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
α) Κανονισμός του Συμβουλίου για τη διοικητική συνεργασία στον τομέα του φόρου προστιθεμένης αξίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 218/92 β) Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/799/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την αμοιβαία συνδρομή των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών στον τομέα της άμεσης και έμμεσης φορολογίας Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2803/2000 για το άνοιγμα και την αύξηση αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστῶσεων για ορισμένα προϊόντα αλιείας	6522/03 + COR 1 (de) + COR 2 (fr,it,nl,en,da,el,es,pt,fi,sv) + COr 3 (fi) + ADD 1 OC 578 6930/03 + COR 1 (en) + COR 2 + COR 2 REV 1 (de) + COR 3 (sv) + COR 4 + COR 5 (de) + ADD 1 OC 579 12841/03 + COR 1 REV 1 (nl)	189/03, 190/03	Ομοφωνία Ομοφωνία Ειδική πλειοψηφία

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2531ο Συμβούλιο Μεταφορών/Επικοινωνιών/Ενέργειας της 9ης Οκτωβρίου 2003 Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα αρτύματα καπνιστών τροφίμων που χρησιμοποιούνται ή προορίζονται να χρησιμοποιηθούν μέσα ή πάνω στα τρόφιμα	PE-CONS 3644/03	191/03	Αποχή HB Ειδική πλειοψηφία
2534ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 13ης Οκτωβρίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2596/97 επεκτείνοντας την περίοδο η οποία προβλέπεται στο άρθρο 149 παράγραφος 1 της Πράξης Προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας	13351/03		Ομοφωνία
2535ο Συμβούλιο Απασχόλησης, Κοινωνικής Πολιτικής, Υγείας και Καταναλωτών της 20ής Οκτωβρίου 2003 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των πεζών και άλλων ανεπαρκώς προστατευόμενων χρηστών των οδών έναντι και σε περίπτωση σύγκρουσης με μηχανοκίνητο όχημα, την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την κατάργηση της οδηγίας 71/127/ΕΟΚ έγγρ. PE-CONS 3677/03	PE-CONS 3660/1/03 REV1		Ειδική πλειοψηφία

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2536ο Συμβούλιο Περιβάλλοντος της 27ης Οκτωβρίου 2003 - Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1993 περί κοινοτικού σήματος, ενόψει της έναρξης ισχύος της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο Πρωτόκολλο που αφορά στη Συμφωνία της Μαδρίτης σχετικά με τη διεθνή καταχώριση σημάτων, που εγκρίθηκε στη Μαδρίτη στις 27 Ιουνίου 1989 - Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο Πρωτόκολλο που αφορά στη Συμφωνία της Μαδρίτης σχετικά με τη διεθνή καταχώριση σημάτων, που εγκρίθηκε στη Μαδρίτη στις 27 Ιουνίου 1989 Οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με την αναδιάρθρωση του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση πολυετούς προγράμματος (2003-2005) για την παρακολούθηση του σχεδίου δράσης eEurope 2005, τη διάδοση ορθής πρακτικής και τη βελτίωση της ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών (MODINIS)	12813/03 + COR 1 (es) + COR 2 (fr) + REV 1 (fi) + REV 2 (nl) 12812/03	192/03	Ομοφωνία
	8500/03 + COR 1 (nl) + COR 2 (sv) + COR 3 (de) + REV 1 (da)	193/03, 194/03, 195/03, 196/03, 197/03, 198/03, 199/03, 200/03, 201/03, 202/03, 203/03, 204/03	Ειδική πλειοψηφία
	PE-CONS 3678/03		Ειδική πλειοψηφία

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημοσίου τομέα	PE-CONS 3679/03		Ειδική πλειοψηφία

ΔΗΛΩΣΗ 185/03

Δήλωση της γερμανικής και της ελληνικής αντιπροσωπίας

«Οσάκις η διασυνοριακή παρακολούθηση αφορά άλλα πρόσωπα πέραν του υπόπτου συμμετοχής σε αξιόποινη πράξη, η Γερμανία και η Ελλάδα εφαρμόζουν το άρθρο 40 παράγραφος 1 της Σύμβασης Σένγκεν, μόνον εάν πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για αμοιβαία δικαστική συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις.»

ΔΗΛΩΣΗ 186/03

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας

«Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας θα μεριμνήσει ώστε το περιεχόμενο της απόφασης να μεταφερθεί σύντομα στο εθνικό δίκαιο.»

ΔΗΛΩΣΗ 187/03

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι η μεταχείριση των παράγωγων χρηματοοικονομικών προϊόντων όπως τα προθεσμιακά παράγωγα, οι προθεσμιακές συναλλαγές και τα δικαιώματα προαίρεσης για αέριο που παραδίδεται μέσω του συστήματος διανομής του φυσικού αερίου και για ηλεκτρική ενέργεια θα πρέπει να εξετασθούν όταν επανεξετασθεί η μεταχείριση όλων των παράγωγων χρηματοοικονομικών προϊόντων.»

ΔΗΛΩΣΗ 188/03

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο σημειώνει ότι, στην περίπτωση που η απελευθέρωση των αγορών ηλεκτρικής ενέργειας και αερίου δεν θα έχει ολοκληρωθεί έως την 1η Ιουλίου 2007, η Επιτροπή αναλαμβάνει να εξετάσει τη λειτουργία του καθεστώτος ΦΠΑ όσον αφορά τις παραδόσεις ηλεκτρικής ενέργειας και αερίου και θα υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εντός των τριών επόμενων μηνών. Εφόσον απαιτείται, η Επιτροπή θα υποβάλει πρόταση για κατάλληλα μέτρα προκειμένου να εξαλειφθεί κάθε ενδεχόμενη στρέβλωση του ανταγωνισμού οφειλόμενη στους κανόνες ΦΠΑ που διέπουν τον τομέα αυτόν, μέχρι το τέλος του 2007.»

ΔΗΛΩΣΗ 189/03

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή σημειώνει ότι το Συμβούλιο ενέκρινε ομόφωνα το κείμενο για έναν κανονισμό για τη διοικητική συνεργασία στον τομέα του ΦΠΑ βάσει του άρθρου 93 της Συνθήκης και για μια οδηγία σχετικά με την αμοιβαία συνδρομή στον τομέα της άμεσης και έμμεσης φορολογίας βάσει των άρθρων 93 και 94 της Συνθήκης. Η Επιτροπή επιβεβαιώνει τη θέση της, που ευθυγραμμίζεται με την αρχική της πρόταση, ότι η νομική βάση του κειμένου πρέπει να είναι το άρθρο 95 της Συνθήκης. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι κύριος στόχος του παρόντος κανονισμού και της παρούσας οδηγίας δεν είναι να εναρμονίσει τις φορολογικές διατάξεις, αλλά να ρυθμίσει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών.»

ΔΗΛΩΣΗ 190/03

Δήλωση της Επιτροπής και του Συμβουλίου

«Η Επιτροπή και το Συμβούλιο δηλώνουν ότι το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού αποσκοπεί απλώς στην επέκταση της δυνατότητας επαλήθευσης του αριθμού φορολογικού μητρώου ΦΠΑ σε όσους παρέχουν υπηρεσίες σύμφωνα με την τελευταία περίπτωση του άρθρου 9 παράγραφος 2 στοιχείο ε) της έκτης οδηγίας ΦΠΑ και όχι στη μεταβολή των διαδικασιών επαλήθευσης που ισχύουν ήδη στα κράτη μέλη.»

Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου

«Το Ηνωμένο Βασίλειο υποστηρίζει τα μέτρα για την ασφάλεια των τροφίμων που περιέχονται στην πρόταση κανονισμού περί αρωμάτων καπνιστών τροφίμων που χρησιμοποιούνται ή προορίζονται να χρησιμοποιηθούν μέσα ή πάνω στα τρόφιμα. Εντούτοις, το ΗΒ δεν είναι σε θέση να ταχθεί υπέρ της έκδοσής του, δεδομένου ότι διατηρεί αμφιβολίες ως προς το εάν το άρθρο 308 της συνθήκης έχει ορθώς παραλειφθεί από τη νομική βάση του κανονισμού. Η υιοθετηθείσα διαδικασία έγκρισης είναι πολύ παρόμοια με τη «συγκεντρωτική» διαδικασία της Επιτροπής, για την οποία η Νομική Υπηρεσία του Συμβουλίου πρότεινε ως απαραίτητη νομική βάση το άρθρο 308. Το ΗΒ επιφυλάσσεται να προβεί στις περαιτέρω ενέργειες που ενδεχομένως θα κρίνει απαραίτητες.»

ΔΗΛΩΣΗ 192/03

Δήλωση της Επιτροπής, του Συμβουλίου και των Αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεργομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου

Δήλωση σχετικά με το άρθρο 3 της απόφασης

«Εάν θέματα ως προς τα οποία έχουν κοινή αρμοδιότητα η Κοινότητα και τα κράτη μέλη περιληφθούν στις μελλοντικές διαπραγματεύσεις της Συνέλευσης της Ένωσης της Μαδρίτης, η Επιτροπή, το Συμβούλιο και οι Αντιπρόσωποι των Κυβερνήσεων των κρατών μελών επισημαίνουν την υποχρέωση συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και των κοινοτικών οργάνων που απορρέει από τη Γνώμη αριθ. 1/94 του Δικαστηρίου.»

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

Κρατικές ενισχύσεις

«Προκειμένου να περιοριστεί η νομική αβεβαιότητα λόγω εφαρμογής των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν :

- ότι η οδηγία για τη φορολογία της ενέργειας συμμορφούται προς τις κοινοτικές δεσμεύσεις για την ένταξη περιβαλλοντικών μελημάτων στον τομέα φορολογίας της ενέργειας, ότι θα βελτιώσει τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και ότι η Επιτροπή θα καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να εξασφαλίσει ότι τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις απαλλαγές και τις φορολογικές μειώσεις που θεσπίζει η οδηγία θα θεωρηθούν σύμφωνα προς τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων,
- ότι τα κράτη μέλη δύνανται να κοινοποιήσουν προς έγκριση πλήρη σχέδια κρατικών ενισχύσεων τα οποία θα καθορίζουν τους γενικούς κανόνες και προϋποθέσεις που οι αρχές των κρατών μελών θα εφαρμόσουν κατά τη χορήγηση ενισχύσεων σχετικών με τη νέα οδηγία για τη φορολογία της ενέργειας. Μετά την έγκρισή τους, τα καθεστώτα αυτά δεν απαιτούν περαιτέρω κοινοποίηση των επιμέρους περιπτώσεων εφαρμογής σε συγκεκριμένους τομείς ή επιχειρήσεις,
- τα ενεργειακά προϊόντα υπάγονται ουσιαστικά σε ένα κοινοτικό πλαίσιο όταν χρησιμοποιούνται ως καύσιμα θέρμανσης ή ως καύσιμα κινητήρων. Μπορεί να θεωρηθεί ότι αποτελεί ίδιον της φύσεως και της λογικής του φορολογικού συστήματος να αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής του πλαισίου οι διπλές χρήσεις και οι όχι ως καύσιμα χρήσεις των ενεργειακών προϊόντων, καθώς και ορυκτολογικές κατεργασίες. Τα κράτη μέλη δύνανται κατόπιν να λάβουν μέτρα ώστε να επιβάλλουν ή όχι φορολογία ή να επιβάλλουν ολική ή μερική φορολογία για κάθε χρήση. Η ηλεκτρική ενέργεια που χρησιμοποιείται καθ' ομοίους τρόπους αντιμετωπίζεται αναλόγως. Οι εξαιρέσεις αυτές από το γενικό σύστημα ή οι διαφοροποιήσεις στο πλαίσιο του συστήματος αυτού, οι οποίες δικαιολογούνται από τη φύση ή τη γενικότερη δομή του φορολογικού συστήματος, δεν εμπλέκουν κρατικές ενισχύσεις.

Το Συμβούλιο δηλώνει επιπλέον ότι εννοεί τη νομική κατάσταση που δημιουργεί η έκδοση της οδηγίας αυτής σε συνάρτηση με τους κανόνες της Συνθήκης περί κρατικών ενισχύσεων κατά τον ίδιο τρόπο που εξέθεσε η Επιτροπή κατά τη συνεδρίαση της Ομάδας Φορολογικών Θεμάτων της 14ης Νοεμβρίου 2002.»

ΔΗΛΩΣΗ 194/03

Δήλωση του Συμβουλίου

Κοινοτικό καθεστώς εμπορίας εκπομπών

«Βάσει προτάσεως της Επιτροπής, το Συμβούλιο αναλαμβάνει να εξετάσει θετικά τα φορολογικά μέτρα που θα συνοδεύσουν τη μελλοντική εφαρμογή ενός κοινοτικού συστήματος εμπορίας εκπομπών, προκειμένου ιδίως να αποφευχθούν οι περιπτώσεις διπλής φορολογίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 195/03

Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας

Σχετικά με το άρθρο 2 παράγραφος 5:

«Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία δηλώνουν ότι συμφωνούν με τη διάταξη για την επικαιροποίηση από την Επιτροπή Ειδικών Φόρων Κατανάλωσης των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας που χρησιμοποιούνται στην οδηγία για τα προϊόντα ενέργειας, χωρίς αλλαγή της πραγματικής εμβέλειας των διατάξεων της οδηγίας ούτε των ελάχιστων συντελεστών, προκειμένου και μόνο να εξασφαλιστεί συνολική συμφωνία για την οδηγία.»

ΔΗΛΩΣΗ 196/93

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

Σχετικά με το άρθρο 4, παράγραφος 2:

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι η έννοια των «εμμέσων φόρων» που αναφέρεται στο άρθρο 4, παράγραφος 2, της οδηγίας περιλαμβάνει επίσης τις παρακρατήσεις που υπολογίζονται άμεσα ή έμμεσα επί της ποσότητας του προϊόντος κατά τη στιγμή της διάθεσης προς κατανάλωση, και διατίθενται για τη χρηματοδότηση των κοινωνικών ασφαλίσεων.»

ΔΗΛΩΣΗ 197/03

Δήλωση της Επιτροπής

Σχετικά με το άρθρο 7:

- «Η Επιτροπή δηλώνει ότι τα μέτρα που θεσπίζει η παρούσα οδηγία, με βάση μόνον τους κοινοτικούς ελάχιστους συντελεστές, δεν επιλύει τα προβλήματα στρεβλώσεων του ανταγωνισμού που αντιμετωπίζουν οι αγορές εμπορευματικών μεταφορών, και τις συνέπειες αυτών. Οι προκύπτουσες στρεβλώσεις πρέπει να εξαλειφθούν.
- Βάσει προτάσεως της Επιτροπής, το Συμβούλιο αναλαμβάνει να εξετάσει με θετικό πνεύμα την αναπροσαρμογή του ορίου βάρους στον ορισμό των εμπορικών σκοπών, προκειμένου να εξασφαλιστεί η συμφωνία με τα όρια βάρους τυχόν μελλοντικής οδηγίας για την αναθεώρηση της οδηγίας για το ευρωπαϊκό σήμα τέλους κυκλοφορίας ή νέας οδηγίας για τη χρέωση της υποδομής των μεταφορών.»

ΔΗΛΩΣΗ 198/03

Δήλωση του Συμβουλίου

Σχετικά με το άρθρο 12 παράγραφος 2:

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι κατά τον υπολογισμό του επιπέδου φορολογίας, τα κράτη μέλη δεν απαιτείται να προσαρμόζουν την ποσότητα σύμφωνα με την θερμοκρασία για κάθε συναλλαγή, αλλά δύνανται να υιοθετούν απλουστευμένες εθνικές διαδικασίες ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι μεταβολές της θερμοκρασίας.

Οι προσαρμογές προς την κανονική θερμοκρασία υπολογίζονται βάσει των πινάκων που δημοσιεύει ο Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης υπό τον αριθμό αναφοράς ISO 91/1 - 1982, ή κάθε άλλης επόμενης αναθεώρησης.»

ΔΗΛΩΣΗ 199/03

Σχετικά με το άρθρο 14 παράγραφος β):

- «Όλες οι αντιπροσωπίες, πλην της ιρλανδικής και της ισπανικής, και η Επιτροπή συμφωνούν ότι, ως θέμα αρχής, και προς όφελος ενός συνεπούς φορολογικού συστήματος, τα καύσιμα των εμπορικών αεροσκαφών πρέπει να φορολογούνται επί της ίδιας βάσεως με τα άλλα καύσιμα. Ωστόσο, το θέμα του ανταγωνισμού με τρίτες χώρες πρέπει να ληφθεί υπόψη και να αποφευχθεί οιαδήποτε στρέβλωση του ανταγωνισμού με κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις. Όλες οι αντιπροσωπίες, πλην της ιρλανδικής και της ισπανικής, και η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι η κατάλληλη στρατηγική θα ήταν να συνεχιστεί η συζήτηση για το θέμα αυτό με τη Διεθνή Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας και ότι όταν η φορολογία των εν λόγω προϊόντων επιτραπεί σε διεθνή κλίμακα, το Συμβούλιο πρέπει να αποφασίσει, βάσει προτάσεως της Επιτροπής, εάν θα άρει την εξαίρεση αυτή.»
- «Η Ιρλανδία και η Ισπανία δεν μπορούν να συμφωνήσουν με την πολιτική θέση ως προς τη φορολογία των καυσίμων των αεροσκαφών όπως περιλαμβάνεται στην ανωτέρω δήλωση. Οι ανησυχίες της Ιρλανδίας και της Ισπανίας σχετικά με τη φορολογία των καυσίμων των αεροσκαφών απορρέουν από την περιφερειακή θέση τους, τη διασπορά των πληθυσμών τους που αυξάνει το μεταφορικό κόστος και την ανάγκη διατήρησης της ανταγωνιστικότητας της ΕΕ έναντι των τρίτων χωρών στον τομέα του τουρισμού.»

ΔΗΛΩΣΗ 200/03

Δήλωση του Συμβουλίου

Σχετικά με το άρθρο 15, παράγραφος δ):

«Βάσει προτάσεως της Επιτροπής, το Συμβούλιο αναλαμβάνει να εξετάσει θετικά ένα κοινό ορισμός της φιλικής προς το περιβάλλον (ή υψηλής αποδοτικότητας) συνδυασμένης παραγωγής ενέργειας προκειμένου να εξασφαλισθεί η συμμόρφωση με την «οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προαγωγή της συνδυασμένης παραγωγής ενέργειας βάσει της ζήτησης για χρήσιμη θερμότητα στην εσωτερική αγορά ενέργειας».

ΔΗΛΩΣΗ 201/03

Δήλωση της Επιτροπής

Σχετικά με τα άρθρα 15 και 16:

«Η Επιτροπή σημειώνει ότι τα αέρια χώρων υγειονομικής ταφής, τα αέρια επεξεργασίας λυμάτων και τα βιοαέρια περιλαμβάνονται στο πεδίο εφαρμογής του ορισμού της «βιομάζας».»

ΔΗΛΩΣΗ 202/03

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

Σχετικά με το άρθρο 18:

- «Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι οι παρεκκλίσεις για το επίπεδο φορολογίας του εμπορικού πετρελαίου ντίζελ στη Γαλλία και στην Ιταλία παρατείνονται για διεξοδική ανάλυση της πρότασης της Επιτροπής για το εμπορικό πετρέλαιο ντίζελ.
- Έχοντας υπόψη τις ανάγκες των επαγγελματιών του κλάδου των οδικών εμπορευματικών μεταφορών, το Συμβούλιο σημειώνει ότι αυτή η μεταβατική περίοδος σχετίζεται με τη δέσμευση του Συμβουλίου να αναλύσει περαιτέρω την πρόταση της Επιτροπής για το εμπορικό ντίζελ.»

ΔΗΛΩΣΗ 203/03

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

Σχετικά με το άρθρο 21, παράγραφος 5:

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι ως διανομέας ή αναδιανομέας νοείται το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που εξασφαλίζει την παροχή φυσικού αερίου ή ηλεκτρικής ενέργειας και προβαίνει κατ' ιδίαν ή μέσω τρίτου στη χρέωση».

Δήλωση της Επιτροπής

Σχετικά με το άρθρο 24:

«Η Επιτροπή σημειώνει ότι στην πρώτη περίπτωση της παραγράφου 2, οι όροι «η μόνιμη τοποθέτηση των οποίων επιτρέπει την απευθείας χρησιμοποίηση του καυσίμου» δεν αποκλείουν την ύπαρξη βαλβίδας διακοπής επί του σωλήνα σύνδεσης μεταξύ των κανονικών δεξαμενών καυσίμων.»

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2529ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της 2ας/3ης Οκτωβρίου 2003 Ψήφισμα του Συμβουλίου για μια στρατηγική για την τελωνειακή συνεργασία Έγγρ. 10856/03 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (sv)	
2530ό Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 7ης Οκτωβρίου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου για τη θέσπιση τροποποιήσεων οι οποίες πρέπει να επέλθουν στα άρθρα 3 και 7 της Νομισματικής Σύμβασης μεταξύ της Ιταλικής Δημοκρατίας, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και του Κράτους της Πόλης του Βατικανού, εκπροσωπούμενου από την Αγία Έδρα, καθώς και για την παροχή εξουσιοδότησης στην Ιταλική Δημοκρατία να προβεί στις εν λόγω τροποποιήσεις Έγγρ. 12376/03 + COR 1 (en)	
2531ο Συμβούλιο Μεταφορών/Επικοινωνιών/Ενέργειας της 9ης Οκτωβρίου 2003 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 70/156/ΕΟΚ και 80/1268/ΕΟΚ όσον αφορά τη μέτρηση των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και της κατανάλωσης καυσίμων των οχημάτων της κατηγορίας N₁ Έγγρ. 5997/03 + COR 1 (pt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1	
2532ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 13ης Οκτωβρίου 2003 Ιράκ - Κοινή θέση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2003/495/ΚΕΠΠΑ για το Ιράκ Έγγρ. 12953/1/03 REV 1 - Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 σχετικά με ορισμένους ειδικούς περιορισμούς στις οικονομικές και χρηματοδοτικές σχέσεις με το Ιράκ Έγγρ. 12954/1/03 REV 1	

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2003	
ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Διοργανική συμφωνία για τη βελτίωση της νομοθεσίας Έγγρ. 12175/03 + COR 1 (en,pt) 2535ο Συμβούλιο Απασχόλησης, Κοινωνικής Πολιτικής, Υγείας και Καταναλωτών της 20ής Οκτωβρίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, σχετικά με την παράταση ισχύος του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κυβέρνησης του Μαυρικίου όσον αφορά την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου, για την περίοδο από τις 3 Δεκεμβρίου 2002 έως τις 2 Δεκεμβρίου 2003 Έγγρ. 12939/03 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2002 στις εισαγωγές κουμαρίνης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας Έγγρ. 12808/03 Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με τη μετατροπή της αδήλωτης εργασίας σε κανονική απασχόληση Έγγρ. 13456/03 Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τον ανοικτό συντονισμό για επαρκείς και βιώσιμες συντάξεις Έγγρ. 13247/03 + REV 1 (fi) Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με πρωτοβουλίες για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων, ιδίως γυναικών Έγγρ. 13328/03 + COR 1 (sv) 2536ο Συμβούλιο Περιβάλλοντος της 27ης Οκτωβρίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων σχετικά με την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Μάλτας, και την εξαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων στη Μάλτα Έγγρ. 12431/03	

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές φουρφουρυλικής αλκοόλης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας Έγγρ. 13292/03 Προϊόντα χάλυβα - Απόφαση του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας που τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα της 9ης Ιουλίου 2002 Έγγρ. 12065/1/03 REV 1 - Κανονισμός του Συμβουλίου που τροποποιεί την απόφαση της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2002 για τη διαχείριση ορισμένων περιορισμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Ρωσική Ομοσπονδία Έγγρ. 12044/03 Υγιεινή των τροφίμων - Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την υγιεινή των τροφίμων Έγγρ. 10543/1/02 REV 1 + COR 1 (en) + COR 2 (fr) + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (sv) - Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο ενόψει της έκδοσης του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης Έγγρ. 5420/1/03 REV 1 + COR 1 (de,it,nl,da,el,es,pt,fi) + COR 2 (en) + COR 3 (fr) + COR 4 + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (sv) - Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο Έγγρ. 11583/03 + COR 1 (fr) + COR 2 (fi) + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (sv) - Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάργηση ορισμένων οδηγιών σχετικών με την υγιεινή των τροφίμων και τους υγειονομικούς όρους για την παραγωγή και διάθεση στην αγορά ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση και για την τροποποίηση των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ και 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου Έγγρ. 11584/03 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr)	

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2003	
ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Λιβερία - Κοινή θέση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2001/357/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λιβερίας Έγγρ. 13512/03 + COR 1 (fi) - Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2003 σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά της Λιβερίας Έγγρ. 13513/03 Συμπεράσματα του Συμβουλίου για μια Ευρωπαϊκή στρατηγική για το περιβάλλον και την υγεία Έγγρ. 13690/03	